



Kære fastliggere og vinterkunder i Marina Minde og Marina Toft.

I fortsættelse af vort seneste nyhedsbrev må vi konstatere, at situationen ved den dansk-tyske grænse er uændret. Gennemkørsel er udelukket begge veje. I Danmark synes grænsen for forsamlinger at blive strammet fra max. 10 til max. 3 personer – alt i den gode sags tjeneste. Marina Minde og Marina Toft anløbes næsten hver dag af danske fastliggere, der gerne må bruge marinaen som "parkeringsplads" for båden og ophold på båden. Forsamlinger er udelukket. Da vi ikke kan kontrollere hvor mange der benytter bad og toiletter ad gangen holder vi disse faciliteter lukket. Tilsvarende gælder VALHALLA.

~~~~~

**Liebe Festlieger und Winterkunden von Marina Minde und Marina Toft.**

In der Fortsetzung zu unserem letzten Newsletter müssen wir feststellen, dass die Lage an der dänisch-deutschen Grenze unverändert ist. Die Durchfahrt ist in beide Richtungen ausgeschlossen. Es sieht so aus, dass aus gutem Grund in Dänemark die Grenze für Versammlungen von max.10 Personen auf max.3 Personen verschärft werden wird. Marina Minde und Marina Toft werden fast jeden Tag von dänischen Festliegern angelaufen, die unseren Hafen gerne als „Parkplatz“ für ihr Boot benutzen und sich auch auf dem Boot aufhalten

dürfen. Versammlungen sind ausgeschlossen. Da wir nicht kontrollieren können, wie viele auf einmal Bad und Toiletten benutzen, halten wir die sanitären Anlagen geschlossen. Das gleiche gilt für VALHALLA.



### **Restaurant Værftet**

Thomas og hans medarbejdere på VÆRFTET er gået over til at "servere" take away mad. Det går forrygende. Der er dage hvor der sælges over 200 kuverter. Stor respekt for Thomas og med arbejdere. Udvidelsen af VÆRFTET er netop afsluttet. Alle kan glæde sig til at se og benytte VÆRFTET straks forholdene normaliseres.

~~~~~

Restaurant Værftet

Thomas und seine Mitarbeiter von VÆRFTET sind dazu übergegangen, take away zu servieren. Das geht hervorragend und es gibt Tage, an denen über 200 Essen verkauft werden. Großes Lob an Thomas und seine Mitarbeiter. Die Erweiterung der Küche und der Gasträume ist abgeschlossen. Freuen Sie sich jetzt schon auf VÆRFTET, wenn sich die Verhältnisse wieder normalisiert haben und Sie alles dort sehen und probieren können.



Ny mastekran i Marina Toft

På Toft har vi netop taget den nye mastekran i brug – et teknologisk vidunder. Den gamle mobilkran er solgt. Den nye søjlekran skulle have været taget i brug, men en meget vigtig del er strandet - i Kina! Vi benytter i stedet en lokal mobilkran til de forholdsvis få søsætninger, der foregår lige nu.

~~~~~

### **Neuer Mastenkrän in Marina Toft**

In Toft haben wir gerade den neuen Mastenkrän in Gebrauch genommen – ein

technologisches Wunder. Der alte Mobilkran ist verkauft. Der neue Säulenkran sollte eigentlich bereits in Gebrauch genommen sein, aber ein sehr wichtiges Teil ist gestrandet – in China! Wir benutzen anstatt dessen einen örtlichen Mobilkran für die verhältnismäßig wenigen Krantermine, die momentan durchgeführt werden.



Vi, Birgit, Sten, Claus og Hans, er travlt beskæftiget hver dag. Der er masser at tage sig til. Den dag grænserne åbner er vi i den grad klar til at modtage vore fastliggere, gæstesejlere og alle andre, som interesserer sig for os. Vi er glade for vi kan "holde skruen i vandet". Vor soliditet gør, at vi ser fremtiden i møde med fortrøstning. Vi forventer, at fremtiden er med os og dermed vore gæster. Det chok pandemien efterlader, vil ret sikkert betyde, at den nære sportsturisme vil blive styrket. Fjernrejser vil falde voldsomt i attraktivitet. Vi tror, at adskillige nordeuropæere, der har båden liggende i Middelhavet, vil søge mod Østersøen.

~~~~~

Wir, Birgit, Sten, Claus und Hans sind jeden Tag gut beschäftigt. Es gibt viel zu tun. An dem Tag, an dem die Grenzen öffnen, sind wir in höchstem Grad bereit, unsere Festlieger, Gästesejler und alle anderen, die sich für uns interessieren, begrüßen zu können. Wir sind froh, weiterhin auf Kurs bleiben zu können. Unsere Solidität lässt uns mit Optimismus in die Zukunft blicken. Wir erwarten, dass die Zukunft mit uns und damit auch mit unseren Gästen sein wird. Der Schock, den die Pandemie hinterlässt, wird sicherlich eine Stärkung des heimatnahen Sporttourismus bedeuten. Fernreisen werden an Attraktivität verlieren. Wir glauben, dass ein

großer Teil der Nordeuropäer, die ihre Boote am Mittelmeer liegen haben, sich zur Ostsee hin orientieren werden.

~~~~~

Vi afslutter for denne gang med ønsket om sundhed frem for alt, mod på fremtiden og et godt fællesskab – med fornøden afstand!

Als Abschluss wünschen wir uns dieses Mal vor allem Gesundheit, Mut für die Zukunft und eine gute Gemeinschaft - mit dem notwendigen Abstand!

Marina Minde/Marina Toft, April 2020  
Birgit, Sten, Luna, Claus & Hans



---

Want to change how you receive these emails?  
You can [update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#)

---

This email was sent to << Test Email Address >>  
[why did I get this?](#) [unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)  
Marina Minde · Marinavej 4 · Egersund 6320 · Denmark

